Let's Look at Art!
Autumn and Winter Landscapes: Winter

Class _____
No. _____
Name _____



Title: Autumn and Winter Landscapes: Winter
Artist: Sesshū Tōyō (1420–1506)
Year: Late 15th–early 16th century
Medium: Hanging scroll (one of a pair); ink on paper
Museum: Tokyo National Museum, Tokyo

1 Find it! 絵の中から見つけて、〇でかこもう。

- ☐ A line into the sky
- ☐ Traveler in a hat
- ☐ Distant buildings
- ☐ Sesshū's signature

2 First look 最初に見たときの感想を書こう。

When I first saw this painting, I felt _____ because _____.

Three colors I can see: ①_____ ②_____ ③_____

3 Words — Match them. 英語と日本語を線で結ぼう。

1. ink ●
2. traveler ●
3. bare ●
4. influence ●

a. ● 影響をあたえる
b. ● （木が）葉のない・むき出しの
c. ● 墨・インク
d. ● 旅人

© 原田英語 Harada Eigo｜原田英語の超絶名画ミュージアム
www.haradaeigo.com/museum/
授業・家庭学習でご自由にコピーしてお使いください｜画像：Public domain（Wikimedia Commons）

Autumn and Winter Landscapes: Winter

Class _____

No. _____

Name _____

4 Fill in the blanks. 下の箱から選んで、（ ）に入れよう。形を変えるものもあります。

traveler / bare / ink / influence

1. Sesshū painted this with black _____.
2. A _____ walks through the snow.
3. The _____ trees show it is winter.
4. Sesshū _____ many later painters.

5 Read and answer — True or False? 英文を読んで、正しければ T、ちがえば F。

Autumn and Winter Landscapes by the Zen monk-painter Sesshū is a pair of hanging scrolls and a National Treasure. This is the winter scroll. We see snowy rocky mountains, bare trees and the roofs of buildings in the distance. At the lower right, a traveler in a hat walks along a snowy path. In the center, a sharp black line shoots up into the sky. The painting is only about 48 cm tall, but you can feel the bitter cold.

1. This painting is one of a pair: autumn and winter. **T / F**
2. The story of the mouse drawn with tears is a proven fact. **T / F**

6 Quiz — Choose the best answer. 正しいものを選ぼう。

Where did Sesshū go in 1467?

A. Korea
B. India
C. Ming China
D. Portugal

© 原田英語 Harada Eigo | 原田英語の超絶名画ミュージアム
www.haradaeigo.com/museum/
授業・家庭学習でご自由にコピーしてお使いください | 画像：Public domain（Wikimedia Commons）

Autumn and Winter Landscapes: Winter

Class _____

No. _____

Name _____

7 Put the words in order. 語を正しく並べかえて、文を書こう。

1. This / black / ink / painting / water / ink / only / and / uses .

_____

2. landscape / black / a / This / in / ink / winter / is .

_____

8 Complete the description. 箱の語を（1）〜（4）に入れて、絵の説明を完成させよう。

distant / traveler / mountains / walking

This is a winter landscape in black ink. There are tall, snowy _____(1)_____ and bare trees. In the bottom right, a small _____(2)_____ is _____(3)_____ toward some _____(4)_____ buildings. A dark line goes up the middle of the picture.

9 Describe the painting in English. この絵を英語で説明しよう（3文以上）。

Useful phrase: ink painting — e.g. This ink painting uses only black ink and water.

There is ... / There are ... / In the foreground ... / In the background ... / On the left (right) ... / I can see ... / It looks ...

_____

_____

_____

_____

10 Think & Talk 考えて、ペアやグループで話し合おう。

How can a painting with no color feel so cold?

_____

Where is the traveler going, and why?

© 原田英語 Harada Eigo｜原田英語の超絶名画ミュージアム www.haradaeigo.com/museum/

授業・家庭学習でご自由にコピーしてお使いください｜画像：Public domain (Wikimedia Commons)

Answers & Notes

Autumn and Winter Landscapes: Winter　秋冬山水図（冬景）（雪舟等楊・Late 15th–early 16th century）

Class _____

No. _____

Name _____

1 Find it!

A line into the sky＝空へ走る線／Traveler in a hat＝笠の旅人／Distant buildings＝遠くの建物／Sesshū's signature＝雪舟の署名

2 First look

自由に書けたら正解。I felt calm / surprised / happy ... などの形容詞を使おう。

3 Words

1–c（ink＝墨・インク）　2–d（traveler＝旅人）　3–b（bare＝（木が）葉のない・むき出しの）　4–a（influence＝影響をあたえる）

4 Fill in the blanks

1. ink　Sesshū painted this with black ink.
   雪舟はこれを黒い墨で描いた。
2. traveler　A traveler walks through the snow.
   旅人が雪の中を歩いている。
3. bare　The bare trees show it is winter.
   葉のない木が冬であることを示している。
4. influenced　Sesshū influenced many later painters.
   雪舟は後の多くの画家に影響をあたえた。

5 Read — T / F

【本文の訳】室町時代の画僧・雪舟が描いた「秋冬山水図」は、秋と冬の2幅でひと組の国宝で、これは冬の1幅です。雪におおわれた岩山、葉を落とした木々、遠くの建物の屋根。右下には、笠をかぶった旅人が雪道を歩いています。中央には、空にむかってするどく走る黒い線。高さ48センチほどの小さな絵ですが、きびしい寒さが伝わってきます。

1. **T**　この絵は、秋と冬の2幅ひと組のうちの1幅である。
   解説：秋景と冬景の2幅で国宝「秋冬山水図」です。
2. **F**　涙でネズミを描いた話は、記録に残る確かな事実だ。
   解説：江戸時代の本に書かれた伝説で、事実かどうかはわかりません。

6 Quiz

C　問：雪舟が1467年にわたった国は？
選択肢：A 朝鮮／B インド／C 明（中国）／D ポルトガル
解説：明にわたり、本物の中国の山水や絵画を見て学びました。

7 Put the words in order

1. This ink painting uses only black ink and water.
   この水墨画は、黒い墨と水だけを使っています。
2. This is a winter landscape in black ink.
   これは黒い墨でえがかれた冬の風景です。

💡 ink painting（水墨画）：日本・中国の「水墨画」は ink painting か ink wash painting。色を使わないのが特徴。

8 Complete the description

(1) mountains　(2) traveler　(3) walking　(4) distant

9 Describe（模範解答）

This is a winter landscape in black ink. There are tall, snowy mountains and bare trees. In the bottom right, a small traveler is walking toward some distant buildings. A dark line goes up the middle of the picture.
これは黒い墨でえがかれた冬の風景です。雪の積もった高い山と、葉のない木々があります。右下では、小さな旅人が遠くの建物の方へ歩いています。絵の真ん中を、黒っぽい線がのぼっています。

10 Think & Talk（問いの訳）

1. How can a painting with no color feel so cold?
   色がないのに、どうしてこんなに寒さを感じるのでしょう？
2. Where is the traveler going, and why?
   旅人はどこへ、何のために向かっているのでしょう？

正解のない問いです。理由をつけて話せたら◎。

Fun Fact（訳）

涙で描いたネズミ伝説 少年の雪舟が修行をさぼって寺の柱にしばられたとき、床に落ちた涙を足の指でなぞってネズミを描いた。それが本物そっくりで、お坊さんがおどろいた——という有名な話は、江戸時代の本に書かれた伝説です。

© 原田英語 Harada Eigo｜原田英語の超絶名画ミュージアム
www.haradaeigo.com/museum/
授業・家庭学習でご自由にコピーしてお使いください｜画像：Public domain（Wikimedia Commons）